



Remplir sous la responsabilité de l'expéditeur 1-15 Y compris et 19+21+22 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
 To be completed on the sender's responsibility including and The space framed with heavy lines must be filled in by carrier

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Expeditor (denumire, adresă, țară) <b>DICHTUNGSTECHNIK                  Wallstabe &amp; Schneider                  GmbH &amp; Co. KG                  STRASSE DER DICHTUNGSTECHNIK 2                  D-94559 - NIEDERWINKLING</b>		LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL <span style="float: right; border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">CMR</span>  Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of goods by road (CMR)	
2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Destinatar (denumire, adresă, țară) <b>MAGNA S.P.A                  VIA DEI CICLAMINI 4                  I - 70026 MODUGNO</b>		16. Transporteur (nom, adresse, pays), autres références Carrier (name, address, country), other references Operator de transport (denumire, adresă, țară), alte referințe <b>SWIFT EXPRESS SOLUTIONS S.R.L.                  RO 37891523                  J2/1286/2019                  ARAD, ROMANIA                  Bobul Yonul</b>	
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Place of delivery of the goods Locul de livrare a mărfii Heure d'ouverture du dépôt / warehouse opening hours <b>ITALIA - MODUGNO</b>		17 Transporteur successifs / Successive carriers / Operatori de transport succesivi Nom / Name / Nume Adresse / Address / Adresa Pays / Country / Țară recu et acceptation / receipt and Acceptance / Recepție și acceptare Date Signature	
4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Place and, date of taking over the goods Locul și data încărcării mărfii Date Heure d'arrivée / Time of arrival / Ora de sosire Heure de départ / Time of departure / Ora de plecare <b>GERMANY - NIEDERWINKLING                  20.10.2023</b>		18. Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Rezervele și observațiile operatorului de transport  <b>LICENȚĂ NR: 0205987</b>	
5 Documents annexes Documents attached Documente anexate		6 Marques et numéros Marks and Nos Marca și numărul  <b>1 PAL</b>	
7 Nombre des colis Number of packages Număr de colete		8 Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare	
9. Nature de la marchandise Nature of the goods Natura mărfurilor		10. No statistique Statistical number Număr statistic	
11. Poids brut, kg Gross weight in kg Masa brută  <b>84,77                  Kg</b>		12 Cubage (m³) Volume in (m³) Volum în (m³)	
13. Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Instrucțiunile expeditorului		19 Conventions particulières Special agreements Acorduri speciale	
14 Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage / Instrucțiuni de plată <input type="checkbox"/> Franco / Carriage paid / Plata la expediere <input type="checkbox"/> Non franco / Carriage forward / Plata la destinație		20. Apayer par / To be paid by / Plata prin Expéditeur / Sender / Expeditor Monnaie / Currency / Monedă Destinataire / Consignee / Destinatar  Prix de transport / Carriage charges / Prețul transportului Reductions / Deductions / Reduceri Solde / Balance / Sold Suppléments / Supplement charges / Taxe suplimentare Frais accessoires / Other charges / Alte taxe TOTAL	
21. Etablie a / Established in / Stabilă în <b>GERMANY                  NIEDERWINKLING</b>		15 Remboursement / Cash on delivery / Suma de plată <b>KUEHNE + NAGEL S.R.L.</b>	
22. Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Semnătura și ștampila expeditorului <b>wallstabe &amp; schneider                  Dichtungstechnik Wallstabe &amp; Schneider GmbH &amp; Co. KG                  Straße der Dichtungstechnik 2 · D-94559 Niederwinkling</b>		23. Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Semnătura și ștampila operatorului de transport <b>SWIFT EXPRESS SOLUTIONS S.R.L.                  RO 37891523                  J2/1286/2019                  ARAD, ROMANIA</b>	
24. Marchandises reçues / Goods received Plac <b>23 OCT 2023</b> Recevuto con riserva di "Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee Semnătura și ștampila destinatarului"		24. Marchandises reçues / Goods received Plac <b>Via dei Ciclamini, S.N.C. - 70026 Modugno (BA)</b>	

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.